

QP Code 32141

Time : 3 hours

Marks: 100

i) Attempt all questions.

ii) Figures to the right indicate full marks.

1. Attempt any two of the following:

(a) Translate any FOUR of the following verses:

(10)

- وتلك التي أهتم منها و أنصب
كجلمود صخر حطه السيل من عل
وما هو عنها بالحديث المرجم
وليس وراء الله للمرء مذنب
ويلوي بأثواب العنيف المثقل
كأحمر عاد ثم ترضع فتفطم
- (1) أتاني أبيت اللعن أنك لمتني
(2) مكر مفر مقبل مدبر معا
(3) و ما الحرب الا ما علمتم وذقتم
(4) حلفت فلم أترك لنفسك رية
(5) يزل الغلام الخف عن صهواته
(6) فتنتج لكم غلمان أشأم كلهم

(b) Translate and explain any TWO of the following verses:

(10)

- قرى بالعراق من قفيز و درهم
لمبلغك الواشى أغش وأكذب
بمنجرد قيد الأوابد هيكل
من الأرض فيه مستراد و مذهب
- (1) فتغلل لكم ما لا تغل لأهلها
(2) لئن كنت قد بلغت عنى خيانته
(3) وقد أغتدي والطير في وكناتها
(4) ولكنني كنت امرأ لي جانب

(c) Write what is the main idea and theme of any ONE of the following poems:

(10)

- (1) أتاني أبيت اللعن أنك-----
(2) وقد أغتدي والطير-----

[Turn over

2. Attempt any two of the following:

(a) Translate any FOUR of the following verses:

(10)

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| وانشر بساحتہ بساط الراح | (1) واجمع ندامى الظرف تحت لواء |
| أضائت لنا وهنا وسأوة بارق | (2) أسلة سيف أم عقيقة بارق |
| الا بقیة دمع فی مآقینا | (3) لم یبق شیء من الدنيا بأیدینا |
| ولا صديق ولا خلّ یواسینا | (4) حتی غدونا ولا جاه ولا نشب |
| ويعرف معنى الشوق من لم یفارق | (5) وكيف یعی سر الهوى غیر أهله |
| غر كأمثال النجوم صباح | (5) واستأنسن من السقاة برفقة |

(b) Translate and explain any TWO of the following verses:

(10)

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| وفي یمن العلا کنا ریاحینا | (1) کنا قلادة جيد الدهر فانفرطت |
| حی الربیع حدیقة الأرواح | (2) آذار أقبل قم بنا یا صاح |
| تدلّ علی ما جنه کل عاشق | (3) وفي حركات البرق للشوق آية |
| للمنجبین الکرّم والتّقاح | (4) واجعل صبوحتک فی البکور سلیلة |

(c) Write what is the main idea and theme of any ONE of the following poems:

(10)

- (1) لم یبق شیء من الدنيا
- (2) أسلة سيف أم عقيقة بارق

3. Attempt any two of the following:

(a) Write about the features and characteristics of the Pagan Poetry.

(10)

(b) Write a biographical note on 'al Nabigha al Zubiyanī'.

(10)

- (c) "Imrul Qais is a legend an account of the life and literary attainments of the Arabic poet 'Imrul Qais' .
(10)

4. Attempt any two of the following:

- (a) Give a detailed account of the Revival of Arabic Poetry after 1798. (10)
- (b) Assess the life and achievements of the poet Hafiz Ibrahim. (10)
- (c) Write a biographical sketch of 'Mahmood Sami al Barudi'. (10)

5. Attempt any two of the following:

- (a) Translate the following verses: (10)

اذا التاج كان جمال الملوك
اذا التاج كان رحيم الفؤاد
فانّ الملوك جمال الوطن
كريم الأيادي كثير المنن

- (b) Define and illustrate any one of the following: (10)

(١) التشبيه

(٢) أسلوب الحكيم

- (c) Summarise the poem آذار أقبل (10)

=====